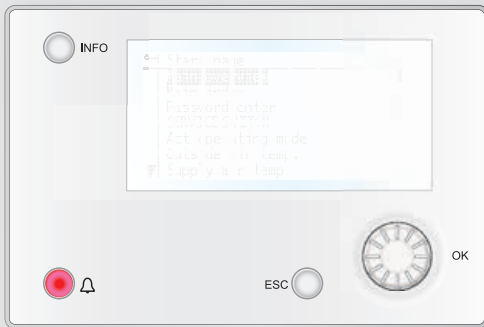




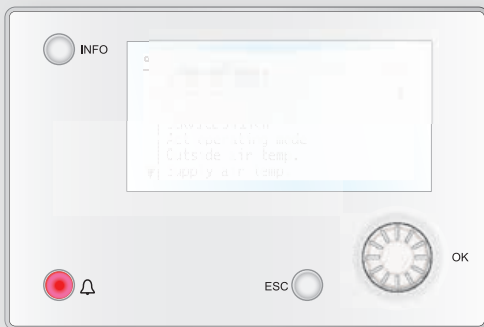
# AGGREGATET MÅ GJØRES STRØMLØST FØR ÅPNING

**N**112399-02  
2014-04

- 1** Slå av aggregatet i følgende meny på håndterminalen:  
Hovedmeny / Enhet / Driftsmodus / Manuell styrning - velg AV.
- 2** Vent i 3 minutter.
- 3** Slå av allpolig bryter



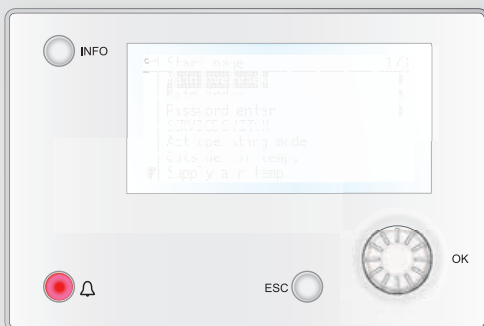
# FÖRE ÖPPNING MÅSTE STRÖMMEN STÄNGAS AV

**S**

- 1** Slå av aggregatet i følgende meny på håndterminalen:  
Huvudmeny/Aggregat/Driftfunktioner/ Manuell styrning – välj AV.
- 2** Vänta i 3 minuter.
- 3** Slå av allpolig brytare.



# AGGREGATET SKAL GØRES SPÆNDINGSLØST FØR ÅBNING

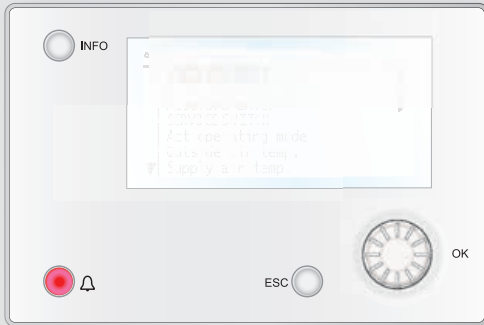
**DK**

- 1** Slå aggregatet af i følgende menu på håndterminalen:  
Hovedmenu / Aggregat / Driftsfunktioner / Manuel styring - vælg FRA.
- 2** Vent i 3 minutter.
- 3** Slå den flerpolede afbryder af.



# TARKISTA, ETTÄ LAITE ON VIRRATON, ENNEN KUIN AVAAT

SF

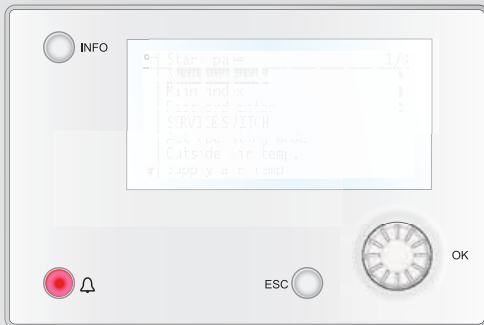


- 1** Kytke laite pois päältä seuraavasta käsipäätteen valikosta: Päävalikko/Kone/Käyttötoiminnot/käsiohjaus – valitse POIS.
- 2** Odota 3 minuuttia.
- 3** Kytke moninapainen katkaisin pois päältä.



# CUT THE POWER TO THE UNIT BEFORE OPENING

E



- 1** Switch off the unit in the following menu on the handheld terminal: Main menu / Unit / Operating mode / Manual operation – select OFF.
- 2** Wait 3 minutes.
- 3** Switch off the all-pole switch.